

# Julio Cortázar y Ernesto Sábato Irán a Estados Unidos en Septiembre

NUEVA YORK, 28 de agosto. (AP)—Varios escritores latinoamericanos de fama mundial, entre ellos los argentinos Julio Cortázar y Ernesto Sábato, visitarán Estados Unidos durante el próximo año académico norteamericano, que comienza en septiembre.

Simultáneamente, se advierte en este país una renovación de la tendencia a editar traducciones de obras literarias latinoamericanas, en el vasto mercado comercial de publicaciones.

La Universidad de Columbia, según un portavoz que pidió no ser identificado, está analizando sus posibilidades presupuestarias y fechas posibles para traer a Cortázar en el próximo otoño del hemisferio norte. La fecha exacta de la visita de Cortázar aún no ha sido establecida, pero el vocero indicó que "en todo caso (la visita) se producirá antes de fin de año".

De concretarse su visita, Cortázar ofrecería conferencias y mantendría entrevistas con periodistas, críticos literarios y estudiantes de literatura.

Por otra parte, el Instituto Latinoamericano de la Universidad de Rutgers iniciará el mes próximo su estudio presupuestario para un ciclo al que se invitará a Sábato y, según se dijo en fuentes de esa entidad, "a otros escritores latinoamericanos, en especial de Brasil y México".

Otros probables visitantes serían los españoles Félix Grande y Fernando Quiñones, de obra conocida en Latinoamérica pero menos célebres en Estados Unidos.

Mientras tanto, en el terreno editorial, una traducción de los poemas del peruano César Vallejo, realizada por José Rubia Barcia y Clayton Eshleman, consiguió una candidatura para el Premio Nacional del Libro 1979 de Estados Unidos, y la célebre novela de Sábato, "Sobre héroes y tumbas", está actualmente en proceso de traducción supervisada por el autor.

Jorge Luis Borges, que es siempre materia de la curiosidad académica y del público lector exigente, ha merecido un estudio crítico del conocido crítico uruguayo Emir Rodríguez Monegal, titulado "Jorge Luis Borges a literary biography", publicado por la casa editorial Dutton. Además, una entrevista al autor de "Ficciones" ha sido incluida en el último libro del novelista Paul Theroux, titulado "The old Patagonian express".

La biografía más reciente sobre un autor de América Latina es la que con el título de "Against the wind and the tide" ha publicado Doris Meyer, profesora del Brooklyn College, volumen que fue acogido con elogios por la crítica, por su detallada documentación de la vida y las cartas de la argentina Victoria Ocampo.

gelical", y ha alcanzado ya notoriedad con la publicación previa de "El beso de la mujer araña" y "La traición de Rita Hayworth".

En el campo de la historiografía y la política, han aparecido recientemente en

Estados Unidos trabajos como "Venezuela, petróleo y política", del ex Presidente venezolano Rómulo Betancourt; "Petróleo y nacionalismo en Argentina", de Carl E. Solberg, y otros si-

EXCLUSIVO

## La Recesión Acentúa la Concentración de la Población en el Gran Buenos Aires

BUENOS AIRES, 28 de agosto. (IPS) — La capital federal de Argentina es una de las ciudades de mayor atracción en América Latina y es, a la vez, uno de los monstruosos ejemplos de concentración y desequilibrio demográfico: 30 por ciento de la población del país vive en el uno por ciento de su territorio nacional.

Recientes estudios, sin embargo, demostraron que en esta generalización cabe también hacer diferencias. La capital federal como tal, mantiene en los últimos censos idénticos valores a los registrados en el censo de 1947, es decir 2.9 millones de habitantes. Teniendo en cuenta el simple crecimiento vegetativo de semejante masa de población resulta, de hecho, una de las principales áreas expulsoras de población.

Es el llamado Gran Buenos Aires, funcionalmente anexo a la capital federal, el que concentra los más altos índices demográficos.

Se trata de 360 mil hectáreas donde habitan seis millones de personas, donde la densidad demográfica alcanza 1,600 habitantes por kilómetro cuadrado y que se expandió durante el último periodo intercensal... 1960-70 a una tasa anual de 35.1 por mil, más del doble de la tasa del país (15.4 por mil).

El resto de la provincia de Buenos Aires —30 millones de hectáreas— escasamente supera los 3 millones de habitantes y la densidad de población resultante es

de 11 habitantes por kilómetro cuadrado, mientras que la tasa de crecimiento anual en el mismo periodo es de 12.6 por mil.

Casi la mitad de las provincias argentinas registran tasas de crecimiento demográfico superiores a la provincia de Buenos Aires si se excluyera de ésta a los partidos del Gran Buenos Aires. Analizando los movimientos migratorios, en Buenos Aires 85 por ciento de la superficie provincial constituye una fuente de emigración de recursos humanos. Sólo una ínfima parte del territorio provincial, el 15 por ciento restante, representa áreas de atracción demográfica.

Como señala una reciente publicación de la Secretaría de Planeamiento y Desarrollo de la provincia de Buenos Aires, "de los 120 partidos que componen la provincia, 51 de ellos, o sea 41 por ciento no habrán superado para 1980 la cantidad de habitantes que albergaban en 1947, y lo que es peor, 34 de ellos, o sea 28 por ciento tendrán menor población que la tenían en dicho año".

Los seis millones que viven en el Gran Buenos Aires carecen en su mayoría de servicios esenciales: así el 50 por ciento no tiene agua corriente, más del 80 por ciento no posee servicios cloacales, hay un déficit de más de dos millones de viviendas, faltan cinco mil escuelas, hay una tasa de mortalidad infantil del seis por mil y más de medio millón de personas viven en casas precarias. En

el otro polo, allí se genera el 11 por ciento de la producción industrial total del país y están emplazadas 70 mil fábricas de diverso tipo.

Comentando el hecho, el matutino Clarín, el de mayor circulación nacional dice "las razones de este progresivo vaciamiento poblacional en el interior del principal estado argentino no debe atribuirse a una causa única. Por el contrario, opera un complejo conjunto de factores. Uno de ellos es el indudable poder de atracción que la vida en los grandes conglomerados urbanos ejerce sobre parte importante de la población".

"Pero, al mismo tiempo —agrega— las áreas de expulsión poseen una carga de atributos negativos que favorecen la emigración. En lo fundamental, una escasa oferta de oportunidades de ocupación. En tanto la producción agropecuaria se mantiene estancada o creciendo en forma muy lenta, la mecanización de las tareas rurales reduce en forma drástica el uso de la mano de obra en las explotaciones".

Todas las opiniones críticas son coincidentes en señalar que la macrocefalia del Gran Buenos Aires y el "vaciamiento" del resto del país, radica en la estructura económica nacional, cuyas características responden a formas de latifundio y minifundio, según las áreas y una concentración industrial cercana al puerto, sin que tome en cuenta el desarrollo integral del país.